

Matkustajätietolomake Espanjaan

Espanjan viranomaiset edellyttävät, että kaikkien maahan saapuvien matkustavien tulee täyttää sähköinen FCS Health Control Form -lomake aikaisintaan 48 tuntia ennen matkalle lähtöä osoitteessa: <https://www.spth.gob.es/>.

Vaiheet:

1. Mene sivuille <https://www.spth.gob.es/>.
2. Rekisteröidy
3. Täytä lomake
4. Ota QR-koodi talteen matkustusta varten.

Seuraavilta sivuilta löydät tarkan ohjeen lomakkeen täyttämiseen.

Lomakkeessa ei käytetä ä, ö ja å-kirjaimia. Kirjoita kirjaimet seuraavassa muodossa:

ä = ae

ö = oe

å = aa

Yhdessä matkustavan perheen tiedot voi ilmoittaa yhteisellä matkustuslomakkeella. Täytä lomake huolellisesti ja varmista, että lomakkeen täytettyäsi saat siitä vahvistuksen sähköpostiisi. Saapuminen maahan ilman lomakkeen täyttämistä ja siitä saatavaa QR-koodia johtaa maahantulon epäämiseen.

1. Lomakkeen täytön aloittaminen

Siirry sivustolle <https://www.spth.gob.es/>.

Sivustolle siirtyessäsi saat eteesi ponnahdusikkunan, jossa kysytään, saavutko maahan lentokoneella vai laivalla. Valitse "Continue here", jotta pääset lentokoneella saapuvien lomakkeeseen.

2. Rekisteröityminen

Ensimmäisellä kerralla lomaketta täyttäessäsi tulee rekisteröityä sivujen käyttäjäksi sisäänkirjautumissivun "New Form" -kohdan painikkeilla.

- Valitse "Individual FCS Form", mikäli täytät lomakkeen yhdelle hengelle.
- Valitse "Family/Group FCS Form", mikäli täytät perheen yhteisen lomakkeen.

Täytä matkustajan tiedot. Mikäli täytät yhteistä lomaketta perheelle, täytä tähän yhteyshenkilön tiedot. Lennon tiedot löydät matkavahvistuksesta tai lentolipustasi, jonka saat noin viikko ennen lähtöä sähköpostiisi.

1. Surname – Sukunimi
2. Name – Etunimi
3. Passport number, National Id (DNI)/Foreign Residency (NIE) or personal identifier – Passin numero tai henkilötunnus
4. Flight Number – Lennon numero
5. Arrival Date – Saapumispäivämäärä (valitse kalenterista)
6. Email – Sähköpostiosoite
7. Confirm email address – Vahvista sähköpostiosoite

Jätä tyhjäksi "Check here if your final destination is not Spain"

Täytä sivun alalaidasta seuraavat kohdat:

1. I'm not a robot – Vahvista, että et ole robotti

2. Yes, I have read and understand the information and accept these terms. – Kyllä, olen lukenut ja ymmärtänyt lukemani ehdot.

Paina "Send" jatkaaksesi sivustolla eteenpäin.

Painettuasi "Send" saat ponnahdusikkunan, jossa kerrotaan, että painettuasi "Continue" voit muokata ainoastaan matkustajan etu- ja sukunimeä. Muita ilmoittamiasi tietoja ei ole mahdollista muokata. Tarkista, että täyttämäsi henkilötiedot, lennon tiedot sekä sähköpostiosoite ovat oikein. Pääset tarkistamaan tiedot painamalla "Review". Kun tiedot ovat tarkistettu ja oikein, paina "Continue" jatkaaksesi sivustolla eteenpäin.

Seuraavaksi ilmoittamaasi sähköpostiin saapuu viesti otsikolla "Spain Travel Health: Registration form etunimi sukunimi". Viesti pitää sisällään kirjautumiseen vaativan turvakoodin. Löydät koodin kohdasta THE FCS FORM CODE FOR YOUR TRIP IS: XXXXXX. Paina sähköpostissa olevaa pidempää linkkiä viedäksesi rekisteröitymisen loppuun ja aktivoitaksesi käyttäjätilisi. Linkkiä painettuasi siirryt automaattisesti takaisin Spain Travel Health -sivustolle.

3. Lomakkeen täyttäminen

Siirryttyäsi Spain Travel Health -sivustolle tulee sinun täyttää seuraavat kohdat:

1. Passport number, National Id (DNI)/Foreign Residency (NIE) or personal identifier – Passin numero tai henkilötunnus
2. Security Code – Turvakoodi (löytyy sähköpostiin saapuneesta viestistä)
3. I'm not a robot – Vahvista, että et ole robotti

Paina "Continue" jatkaaksesi sivustolla eteenpäin.

Täytä henkilötiedot:

1. Surname – Sukunimi (täytetty valmiiksi)
2. Name – Etunimi (täytetty valmiiksi)
3. Sex – Sukupuoli
4. Passport number, National Id (DNI)/Foreign Residency (NIE) or personal identifier – Passin numero tai henkilötunnus (täytetty valmiiksi)
5. Personal mobile phone number – Matkapuhelinnumero (valitse valikosta FI +358 ja täytä perään numerosi muodossa 40 xxx xxxx).
6. Other telephone number – Vaihtoehtoinen puhelinnumero **(ei pakollinen)**
7. Email – Sähköposti (täytetty valmiiksi)
8. Date of birth – Syntymäaika (valitse kalenterista)

Täytä yhteystiedot:

9. Number and street – Kotisoite
10. Apartment number – Talonnumero
11. Country – Maa (valitse valikosta Finland)
12. State / Province – Maakunta
13. City – Postitoimipaikka
14. Zip Code – Postinumero **(ei pakollinen)**

Paina "Save and Continue" jatkaaksesi sivustolla eteenpäin.

Täytä lennon ja majoituksen tiedot:

1. Airline – Lentoyhtiö (täytetty valmiiksi)
2. Flight Number – Lennon numero (täytetty valmiiksi)
3. Arrival Date – Saapumispäivämäärä (täytetty valmiiksi)
4. Seat number – Istuinpaikan numero lennolla (tämä on pakollinen kohta, mutta voit kirjoittaa minkä vain paikannumeron esim. 11 C, jos et vielä ole tehnyt lähtöselvitystä Finnairin lennolle. Norwegianin lennoilla paikannumerosi löydät lentolipusta, joka lähetetään sinulle noin viikko ennen lähtöä.)
5. Name of hotel (if it's your case) – Hotellin nimi (mikäli majoituit hotellissa)

6. Number and street – Hotellin osoite **(ei pakollinen)**
7. Apartment number – Talonumero **(ei pakollinen)**
8. Region/Autonomous city – Alue *
9. Province – Maakunta (valitse valikosta) **(ei pakollinen)**
10. City/town – Kaupunki/kunta (valitse valikosta) **
11. Zip Code – Postinumero **(ei pakollinen)**
12. Indicate whether this address is permanent for your entire stay in the country – Täytä kohta, mikäli majoitut samassa osoitteessa koko maassa oleskelun ajan.

*) Valitse alue lentosi mukaan:

Mallorca: Balears, Illes

Kanariansaaret: Canarias

Costa del Sol/Malaga: Andalucía

Alicante: Comunitat Valenciana

Barcelona: Catalunya

Madrid: Madrid, Comunidad de

**) Kaupunki/kunta OnGolf kohteittain:

La Sella: Denia

Almerimar: Almeria

Fairplay: Benalup – Casa Viejas

Playa Granada: Motril

Costa de la Luz: Chiclana de la Frontera

Oliva Nova: Oliva

La Finca: Algorfa

Atalya Park: Estepona

Costa del Sol: Malaga

Meloneras: Palmas de Gran Canaria, Las

Jos matkustat puolisoasi tai perheesi kanssa voit täyttää yhdellä lomakkeella kaikkien tiedot:

Kohdassa "Family/group information" voit lisätä lomakkeelle yhdessä matkustavan perheen tiedot. Lisää muita matkustajia painamalla "Click here to add passenger". Tässä kohdasta tulee lisätä kaikki matkustajat ja täyttää heidän tietonsa.

1. Passport number, National Id (DNI)/Foreign Residency (NIE) or personal identifier – Passin numero tai henkilötunnus
2. Seat number – Istuinpaikan numero lennolla
3. Surname – Sukunimi
4. Name – Etunimi
5. Sex – Sukupuoli
6. Date of birth – Syntymäaika (valitse kalenterista=)

Oletuksena on, että kaikille lisättäville matkustajille lisätään lomakkeen täyttäjän yhteystiedot ja majoitustiedot kohteessa. Klikkaamalla pääset halutessasi lisäämään muiden matkustajien henkilökohtaiset tiedot. Huomioithan, että ilmoitettuun sähköpostiin lähetetään matkalla vaadittava QR-koodi ja mikäli kaikilla lomakkeen matkustajilla on sama sähköpostiosoite merkittynä, tulee koodit tähän sähköpostiin.

Mikäli lisäät vahingossa liikaa matkustajia, voit poistaa niitä painamalla punaista roskakorin kuvaa.

Paina "Save and Continue" jatkaaksesi sivustolla eteenpäin.

Täytä matkustukseen liittyvät tiedot kaikkien matkustajien osalta.

1. Please indicate the country of origin of your trip – Lähtömaa (valitse valikosta Finland)
2. Please indicate the starting area of your trip – Lähtöalue (valitse valikosta)

3. Reason for trip. Please check off one option: Tourism, Work, Family visit, Special mission, Cooperation, other) – Matkan tarkoitus. Valitse Matkailu.

4. Please indicate all the countries you have traveled to/passed through in the last 14 days. – Maat, joissa olet vierailut viimeisen 14 päivän aikana. (valitse valikosta tai jätä tyhjäksi). Mikäli tarvitset lisää rivejä, paina "Add country".

Paina "Save and Continue" jatkaaksesi sivustolla eteenpäin. Painettuasi saat ponnahdusikkunan, jossa ilmoitetaan, että lähtömaata ei ole mahdollista jälkikäteen muuttaa. Paina "Continue" jatkaaksesi sivustolla eteenpäin.

Täytä terveystiedot kaikkien matkustajien osalta.

1. Have you been in contact with a person that has been a confirmed case for COVID-19 during the last 14 days? – Oletko ollut viimeisen 14 päivän aikana tekemisissä henkilön kanssa, jolla on vahvistettu COVID-19-tartunta?

2. Select the type of Certificate you have – Ilmoita, minkä todistuksen esität viranomaisille maahan saapuessasi.

- EU COVID Digital Certificate – EU:n digitaalinen koronatodistus
- Other Certificate – Muu todistus

Mikäli valitsit edellisessä kohdassa "EU COVID Digital Certificate" Lisää koronatodistus järjestelmään (1.) tai kirjoita tiedot manuaalisesti (2.).

1. Lisää EU:n digitaalinen koronatodistus järjestelmään kohdasta "Select file". Tämän jälkeen voit valita tietokoneesi kansioista haluamasi liitteen. Valittuasi halutun liitteen, paina Avaa/Open ja siirryt takaisin Spain Travel Health -sivustolle. Tämän jälkeen paina "Validate certificate". Kun kaikkien matkustajien terveystiedot on lisätty paina "Save and Continue" jatkaaksesi sivustolla eteenpäin. Painettuasi saat ponnahdusikkunan, jossa ilmoitetaan, että tietoja ei ole mahdollista jälkikäteen muuttaa. Paina "Yes" jatkaaksesi sivustolla eteenpäin.

2. Mikäli liitteen lisääminen ei onnistu tai haluat syöttää tiedot manuaalisesti valitse "Select here only if you are not able to upload your EU COVID Digital Certificate file...". Täytä seuraavat tiedot:

Reason for the certificate – Todistuksen syy

- Vaccination – Rokotustodistus
- Diagnostic Test – Todistus negatiivisesta testituloksesta
- Recovery – Todistus sairastetusta COVID19-taudista

Mikäli valitsit "Reason for the certificate" -kohdassa "Vaccination" saat seuraavat jatkokysymykset.

1. Surname – Sukunimi
2. Name – Etunimi
3. Date of birth – Syntymäaika
4. Vaccine administered – Saamasi rokotevalmiste (valitse valikosta)
5. Date on which you received full vaccination schedule – Päivämäärä, jolloin sait rokotteen jälkimmäisen annoksen (jos rokote edellyttää kahta annosta) (valitse kalenterista)
6. Country of vaccination – Rokotusmaa (valitse valikosta)

Mikäli valitsit "Reason for the certificate" -kohdassa "Diagnostic Test" saat seuraavat jatkokysymykset.

1. Surname – Sukunimi
2. Name – Etunimi
3. Date of birth – Syntymäaika
4. Test carried out – Tehdyn testin menetelmä (valitse valikosta)
5. Date of sampling – Näytteenottopäivämäärä (valitse kalenterista)
6. Test result – Testin tulos (valitse valikosta)
7. Country where the test takes place – Maa, jossa testaus suoritettiin (valitse valikosta)

Mikäli valitsit "Reason for the certificate" -kohdassa "Recovery" saat seuraavat jatkokysymykset.

1. Surname – Sukunimi
2. Name – Etunimi
3. Date of birth – Syntymäaika
4. Test carried out – Tehdyn testin menetelmä (valitse valikosta)
5. Date of first positive test – Ensimmäisen positiivisen testin päivämäärä (valitse kalenterista)
6. Country issuing the certificate – Todistuksen myöntänyt maa (valitse valikosta)

Täytettyäsi tiedot valitse "Validate certificate" jatkaaksesi eteenpäin. Kun kaikkien matkustajien terveystiedot on lisätty paina "Save and Continue" jatkaaksesi sivustolla eteenpäin. Painettuasi saat ponnahdusikkunan, jossa ilmoitetaan, että tietoja ei ole mahdollista jälkikäteen muuttaa. Paina "Yes" jatkaaksesi sivustolla eteenpäin.

4. Lomakkeen täytön lopettaminen

Viimeisessä vaiheessa lomakkeen täyttäjällä lupaa, että lomakkeella ilmoitetut matkustajat eristäytyvät karanteeniin, mikäli huomaavat 14 vuorokauden sisällä Espanjaan saapumisestaan itsessään akuutin hengitystieinfektion oireita (kuume, yskä tai hengitysvaikeudet). Lomakkeen täyttäjällä lupaa tarkkailla koronaviruksen mahdollisia oireita itsessään ja muissa lomakkeella ilmoitetuissa matkustajissa, ja ottaa tarvittaessa yhteyttä terveysviranomaisiin sekä noudattaa viranomaisilta saamia ohjeita. Lomakkeen täyttäjän tulee vahvistaa antamansa tiedot oikeiksi laittamalla rasti ruutuun kohdassa "Indicate for acceptance"

Lähetä lomake painamalla "End process".

Lähetettyäsi lomakkeen "End process"-painikkeella saat ilmoituksen lomakkeen täyttämistä onnistuneesti. Muutaman minuutin kuluttua lomakkeen lähettämisestä ilmoitettuihin sähköposteihin tulee matkalla vaaditut QR-koodit. Säilytä saamasi sähköpostivahvistus. (Muista tarkistaa myös roskapostikansio) Voit halutessasi tulostaa QR-koodit sivun "You can also download it by clicking on one of the following" -kohdan "PDF format" painiketta painamalla.

QR-koodi tulee ottaa matkalle mukaan joko paperille tulostettuna tai puhelimella näytettävänä. Saamasi QR-koodi esitetään lentoyhtiölle koneeseen nousun yhteydessä ja koodi tulee näyttää myös viranomaisille maahan saavuttaessa. Varmista, että tulostat/tallennat kaikkien matkustajien henkilökohtaiset QR-koodit.

Sulje sivu painamalla "Finalize" -painiketta.

Mikäli sinulla herää kysymyksiä lomakkeen täyttöön liittyen voit olla yhteydessä OnGolfin toimistoon. Olemme apunasi aina tarvittaessa. Puhelinpalvelumme palvelee numerossa 0300 870 520 (ma-pe 10-16) ja sähköpostitse tavoitat meidät info@ongolf.fi.